

Rapport Japon 2020

MES IMPRESSIONS SUR LE VOYAGE AU JAPON

Lycée Bartholdi (Diplômée)

Iona GUTH

Osaka

Fondation du Japon

Le premier jour, nous avons commencé par visiter l'Institut de la langue japonaise du Kansai de la Fondation du Japon. Nous avons été très bien accueillis et ça nous a permis de nous sentir à l'aise au Japon. On y a vu les détails du séjour, et on a aussi fait notre premier repas et nos premiers échanges en japonais. Cette visite nous a aussi fait envisager la perspective d'y revenir pour y prendre des cours, avant mes stages par exemple.

Dotonbori

L'après-midi, on a visité Dotonbori. C'est la première fois que je visitais cet endroit, mais j'ai beaucoup aimé. On était entouré de bâtiments très colorés et lumineux, on ne savait plus vraiment où regarder parmi tous les immeubles décorés de poulpes ou nourriture géants. C'est très différent des rues françaises.

Quelques rues plus loin, on a pu admirer un petit temple avec des statues couvertes de mousse. C'était surprenant de le trouver là. D'après les croyances, il fallait les arroser pour que cela nous porte chance. J'ai aussi découvert que l'exposition universelle de 2025 serait à Osaka, c'est pour ça que l'on peut voir de nombreux chantiers, de jour comme de nuit.



Visite du lycée et famille d'accueil

Lycée international de l'Assumption (アサンブション国際高校)

Le deuxième jour, on a eu la chance de visiter un lycée à Osaka. Pour moi, c'était l'un des éléments les plus marquants de ce voyage, car c'est quelque chose qu'on n'a pas l'occasion de faire au cours d'un voyage touristique. C'est là où on a aussi pu faire les plus belles rencontres. D'ailleurs, je suis toujours en contact avec certains élèves. J'avais déjà visité un lycée japonais, mais dans celui-là les élèves étaient encore plus accueillants et on a été très bien intégré. On a aussi eu l'occasion d'assister à des cours qu'on n'a pas dans les lycées français, comme le cours d'aménagement d'intérieur, le ménage et le cours de calligraphie qui s'est révélé être un très bon moyen pour faire connaissance et apprendre des kanjis. On a aussi pu partager notre culture durant le cours de français. J'ai été un peu surprise car le lycée était strict (pas de maquillage, uniformes...) mais aussi très accueillant (les classes étaient décorées, le personnel et les élèves étaient chaleureux et il y avait une bonne ambiance, les élèves pouvaient courir dans les couloirs...) et il y avait des éléments modernes comme les tablettes, les vidéos de robots durant la messe... J'aurais volontiers étudié dans ce lycée.

Le soir, nous étions en famille d'accueil. Ils faisaient de nombreux efforts pour qu'on puisse bien communiquer. J'ai découvert le quotidien des familles japonaises et des parties de la culture que je n'aurais jamais découverts autrement. J'ai aussi découvert que les décors de l'animé « Le château ambulante » étaient inspirés de Colmar. C'était amusant, je leur ai donc montré des photos de ma ville. C'était aussi une bonne occasion de pouvoir apprendre à cuisiner des recettes japonaises comme les okonomiyakis. La maman a aussi essayé de m'apprendre quelques kanjis et les régions et spécialités du Japon avec une carte Doraemon. C'était amusant. Ils étaient vraiment adorables avec moi, que ce soit ma correspondante, ses parents ou sa grand-mère. Ce n'était pas facile lorsque l'on a dû les quitter mais j'espère pouvoir les revoir un jour.

Nara

Le lendemain, on a visité Nara avec les anciens élèves du lycée. J'ai adoré pouvoir échanger autant avec des Japonais car ils étaient tous très ouverts et accueillants et ça m'a vraiment donné envie de m'améliorer en japonais pour continuer les échanges avec eux. Ils nous ont permis de découvrir la vie quotidienne du Japon, ce qu'on ne peut pas connaître simplement en visitant. Ce sont ces rencontres qui, pour moi, ont rendu ce voyage unique.

À Nara, c'était aussi la première fois que je nourrissais des cerfs (un peu affamés) et c'était très drôle car on était encerclé par eux. J'avais déjà visité cet endroit, mais, comme lors de chaque visite durant ce voyage, j'ai pu apprendre de nouvelles choses sur son histoire grâce aux commentaires des accompagnatrices.

J'ai aussi un peu redécouvert mes endroits préférés, car il y avait beaucoup moins de touristes que lors

de mon précédent voyage. On a pu prendre de très belles photos, et vraiment admirer leur architecture.



Kyoto

Contrastes au Japon

Un des aspects qui m'ont surpris au cours de ce voyage, ce sont les contrastes qu'il peut y avoir au Japon entre traditions et modernité, entre l'intérieur et l'extérieur des bâtiments... Le Japon nous apprend à regarder partout et à dépasser les apparences pour trouver de véritables pépites : par exemple, on peut trouver un endroit typique au milieu de bâtiments modernes, un très bon restaurant dans un bâtiment modeste...



Cérémonie du thé

Ainsi, à Kyoto, on a pu participer à une cérémonie du thé très traditionnelle dans un immeuble très moderne. C'était ma première cérémonie du thé et j'ai trouvé cela très beau et très apaisant car tout se fait dans les règles de l'art. J'ai beaucoup aimé découvrir les différentes règles et pouvoir préparer le thé moi-même. Je pense essayer d'en refaire une petite avec mes amis pour leur faire découvrir car c'était vraiment un beau moment, amusant, et pas simplement long et ennuyeux comme j'aurais pu le penser.

Visite de l'Institut français du Kansai - Kyoto

À Kyoto, on a également rencontré le consul général de Kyoto ainsi que M. Inabata. C'était très impressionnant d'être reçus en présence de journalistes. Autour du petit-déjeuner, on avait l'impression d'être comme dans les grandes réunions que l'on voit à la télé. M. Inabata et M. Irrmann sont des hommes importants, mais restaient très humbles, sympathiques, encourageants et on a vraiment pu échanger avec eux. La présence d'interprètes a beaucoup aidé car on n'avait pas peur de blesser la personne en se trompant de traduction par exemple. C'était émouvant de pouvoir rencontrer M. Inabata, qui avait aussi l'air ému que l'on s'intéresse à son arrière grand-père, et pour nous de voir une peinture de Foujita, car ça nous a rappelé notre exposé. L'expérience Japonismes 2018 était une belle occasion de découvrir des grands personnages, et ce voyage était l'occasion de trouver des liens concrets avec nos exposés.

Au cours des échanges, M. Irrmann nous a également donné de nombreux conseils, notamment pour poursuivre des études au Japon. Grâce à lui et à M. Wasserman, j'ai aussi découvert l'image de la France à l'étranger et pu en apprendre plus sur les échanges culturels franco-japonais. Je ne savais pas qu'ils étaient aussi forts et c'est toujours agréable de découvrir de nouveaux aspects de son propre pays. Comme l'avait dit M. Inabata, ce sont aussi les regards étrangers qui nous permettent de découvrir notre propre culture. J'ai aussi beaucoup appris sur le théâtre et cinéma japonais grâce à M. Wasserman. C'était très intéressant d'échanger avec ce spécialiste. C'était aussi amusant de découvrir à Kyoto une exposition réalisée par l'université de Strasbourg, que j'avais vue au Salon du livre de Colmar. Cela a rendu très concrets les échanges culturels.

Le lendemain, nous étions impatientes de lire le journal. On ne s'attendait pas à avoir un si grand article dans un journal si important. C'était une belle surprise.

Autres découvertes

J'ai pu observer quelques différences avec la France : par exemple les Japonais font la queue pour entrer dans le train, ce qui est apaisant car on sait que l'on ne devra pas se battre.

Ils portent aussi tous des masques, y compris dans les écoles. C'était surprenant au début car en France on nous dit souvent de nous découvrir le visage. Mais on s'y est vite habitué. C'était rassurant par rapport au Covid-19 de savoir les gens masqués et de trouver du gel hydroalcoolique dans toutes les gares. Mais les masques sont aussi très pratiques car ils tiennent chaud, et notamment dans l'avion on peut dormir la bouche ouverte.

Durant tout le voyage, on a également pu découvrir la cuisine japonaise (okonomiyakis, sushis, repas traditionnel...). Ce sont vraiment des saveurs différentes des nôtres et l'ambiance des restaurants est aussi très particulière : on n'a jamais dû attendre ou faire de grands gestes pour que le serveur nous remarque, les plats étaient souvent cuisinés devant nous. Il y avait un côté très convivial. J'ai aussi goûté à des nouvelles boissons comme le lemon soda ou le calpis, qui peuvent au début surprendre et

qui sont moins connues en France. On s'habitue à boire plus de thé et à manger plus sainement qu'en France.

Durant ce voyage j'ai aussi eu l'occasion de visiter le Pavillon d'or, Fushimi Inari et Miyajima, qui sont mes lieux préférés au Japon. J'ai bien aimé pouvoir déposer des prières, et tester plusieurs croyances comme soulever des pierres qui réalisent des vœux, acheter des amulettes, voir mes amies passer dans le poteau du Todai-ji, etc. Ça rend les visites très amusantes, et même si pour la plupart ce sont les touristes qui le font, on a l'impression de devenir un peu Japonais. L'architecture traditionnelle japonaise est magnifique et on se sent tout petit et chanceux de pouvoir admirer de si belles choses. Grâce aux visites encadrées suivies de moments de liberté, on a pu profiter au maximum de ce voyage.

Hiroshima et Miyajima

Hiroshima est un endroit très touchant et on a un peu de mal à sourire en posant devant le dôme et en imaginant ce qu'il s'y est passé. Mais j'ai aussi découvert que cette ville représente aussi un espoir pour la paix, et sous le soleil c'est une très jolie ville.



À Miyajima on a eu la chance de voir le torii en travaux, évènement qui arrive tous les 70 ans, et qui nous a donc bien amusés. Au retour, on a rencontré de nouveaux Japonais et on leur a fait goûter des bonbons français tout en discutant.



Merci !

En résumé, c'était un merveilleux voyage qui m'a permis d'en apprendre plus sur la culture japonaise, et qui, grâce à toutes ces découvertes et rencontres, m'a donné envie d'améliorer mon niveau en japonais et de poursuivre les échanges pour retourner un jour, je l'espère, au Japon. Un grand merci à tous ceux qui ont rendu ce voyage possible, et aux accompagnatrices qui faisaient leur maximum pour rendre ce voyage extraordinaire, même s'il a dû être écourté.